

«УТВЕРЖДАЮ»



Проректор ФГБОУ «Кубанский
государственный университет»
по научной работе и инновациям

М.В. Шарафан

«сентябрь» 2025 года

ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кубанский государственный университет» – о диссертации Цеевой Заиры Арслангереевны «Концепты «*фИы*»/«*good*» (добро), «*Ией*»/«*evil*» (зло) в языковой картине мира (на материале кабардино-черкесского и английского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Нальчик, 2025, 200 с.)

Приоритетность лингвокогнитивной парадигмы в современных лингвистических исследованиях выдвигает на первый план задачу описания способов категоризации, концептуализации и вербализации окружающей действительности разными картинami мира. Проблема появления и вербализации лингвокультурных концептов нуждается в серьезном исследовательском внимании с новых научных позиций, это обусловлено сложностью репрезентации национальной языковой картины мира. Рецензируемая диссертационная работа выполнена в русле когнитивной лингвистики, лингвокультурологии и лингвоконцептологии, в связи с этим представленное исследование органично вписывается в парадигму современного научного знания и представляется весьма актуальной.

Достоинством работы З.А. Цеевой, также определяющей ее актуальность, следует считать тот факт, что диссертация посвящена анализу концептов «*фИы*»/«*good*» (добро), «*Ией*»/«*evil*» (зло) как источников концептуально значимых смыслов в национальной картине мира с привлечением эмпирического материала двух языков (кабардино-черкесского и английского языков).

Научная новизна диссертационной работы заключается в обоснова-

нии лексических и когнитивных особенностей бинарных концептов «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) как отдельных фрагментов разносистемных (кабардино-черкесского и английского) языков и лингвокультур. Важными можно считать обоснование культурно значимых составляющих концептуальной системы внутреннего мира человека на материале фразеологического и паремиологического фондов сравниваемых языков, а также ассоциативное исследование когнитивных признаков концептов, свидетельствующие, несомненно, о личном вкладе диссертанта в рассматриваемую актуальную проблематику.

Теоретическая значимость диссертации заключается в том, что исследование концептов «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) в кабардино-черкесском и английском языках проведено в русле направлений теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики, учитывающих корреляцию языка, этноса и культуры. Диссертация представляет существенный вклад в развитие теории языка, когнитивной лингвистики, этнолингвистики, лингвокультурологии и лингвоконцептологии, поскольку отражает специфику видения мира носителями кабардино-черкесского и английского языков.

Результаты исследования З.А. Цеевой имеют **научно-практическое** применение. Материал диссертации может быть использован в лекционных и практических курсах по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, теории коммуникации, межкультурной коммуникации, этике, а также лексикографической практике.

Целью диссертационной работы является изучение концептов «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) в языковой картине мира (на материале кабардино-черкесского и английского языков) для выявления их универсальных и уникальных признаков (с.5). Поставленная цель потребовала от автора решения соответствующих задач (с.5).

Эффективным следует считать использованный в работе синтез таких научных методов, как метод сплошной выборки, дефиниционный анализ, метод когнитивной интерпретации, концептуальный анализ, метод полевого моделирования содержания концепта и ассоциативного поля, метод свободного ассоциативного эксперимента.

В целом как один из положительных моментов работы следует отметить иллюстративный эмпирический материал, отраженный в схемах и таблицах, используемых автором, наглядно подтверждающих достоверность полученных результатов.

Достоверность и доказательность научных положений обеспечивается теоретической и методологической базой исследования, аутентичностью и доступностью проанализированного материала, достаточной апробацией полученных результатов, выраженной выступлениями на конференциях и публикацией итогов работы в различных изданиях.

Структура диссертации подчинена поставленной цели и конкретным теоретическим и практическим задачам: диссертация состоит из введения, трех глав, сопровождающихся выводами, заключения и библиографического списка.

Первая глава «Теоретические основы исследования феноменов добра и зла» включает освещение понятий добра и зла в мифологических и религиозных представлениях (раздел 1.1.), изучение проблемы добра и зла в философии и этике (раздел 1.2.). Теоретический обзор научной литературы по теме исследования позволил соискателю остановиться на вопросе о языковой концептуализации добра и зла в рамках лингвокультурологии (раздел 1.3.). Таким образом, рассмотрение мифологических, религиозных, философских, этических и лингвистических аспектов феноменов дало возможность диссертанту увидеть тенденцию развития содержания категорий добра и зла.

В процессе исследования автор приходит к закономерному выводу о

том, что «в этике «добро» и «зло» рассматриваются как моральные качества человеческих поступков: добро – это все то, что имеет положительное значение, отвечающее нравственным требованиям, зло же есть безнравственное, заслуживающее осуждения и противоречащее моральным требованиям» (с.29).

Важные в рамках работы термины получили в главе исчерпывающие определения (концепт, эмоциональный концепт, национальный стереотип и др.). Исследование направлено на освещение смыслового потенциала концептов в сопоставляемых культурах, что свидетельствует о лингвистической эрудиции диссертанта и о критическом освоении научной литературы.

Во второй главе «Особенности репрезентации концептов «*фIы*»/«*good*» (добро) в кабардино-черкесском и английском языках» рассматриваются понятийные составляющие анализируемых концептов с учетом особенностей их объективизации во фразеологических и паремиологических единицах кабардино-черкесского и английского языков.

Особое внимание в работе уделяется анализу и описанию концептуальных полей «*фIы*», «*Iей*» («хороший», «плохой» или «добро», «зло»), играющих важную роль в этикетной системе адыгов. По данным дефиниционного анализа лексем *фIы*, *good* соискателем были выделены ядерные и периферийные семантические признаки концептов «*фIы*», «*good*» (с.59-85).

В своих выводах диссертант указывает, что и в кабардино-черкесском, и в английском языке семантическое поле концепта «добро» гораздо шире словарных толкований и имеет ментальную составляющую не только в ядре, но и в периферии, что отражает механизм формирования концепта и служит основой для его дальнейшего развития.

Большой информативной насыщенностью отличается раздел 2.2, посвященный объективации концептов «*фIы*»/«*good*» (добро) в кабардино-черкесских и английских фразеологических, паремиологических единицах. В

результате соискателем обозначены когнитивные признаки, семантические репрезентанты концепта, в частности, толерантность, уважение, справедливость, этичность и др. Автор отмечает, что «в когнитивном признаке концепта «добро» как положительное, морально-нравственное качество человека на основе концептуального анализа... выделены следующие семантические репрезентанты: совесть, честь, скромность, кротость, мужество, дружба, любовь, трудолюбие» (с.85).

Особого внимания в главе заслуживают данные о результатах проведенного соискателем ассоциативного эксперимента, в рамках которого выявлены этноспецифические ассоциации понятий *фIы*, *good* (добро) в языковом сознании современных носителей кабардино-черкесского и английского языков по данным опросов, опубликованных на сайте <https://www.smallworldofwords.org>. На основании ассоциативного эксперимента в работе схематично представлена «пузырьковая» визуализация слов реакций на слово стимул «*good*» и *фIы* (см. 2.3 диссертации).

Сравнение ассоциативных полей *фIы*, *good* позволило соискателю прийти к закономерным выводам об универсальных и специфичных характеристиках концептов (с.119). З.А. Цеева отмечает, что «в сознании адыгов и англичан имеются некоторые общие ассоциативные маркеры: так, у носителей обоих языков «добро» – это *помощь*, бинарная оппозиция – *зло*, *нечто сладкое*, *здоровье*, *удача/везение*. Различие реакций ассоциативных полей «*фIы*», «*good*» подтверждает тот факт, что языковое сознание и языковая картина мира любого этноса отображает исторические, религиозные, культурные традиции любого этноса» (с.118-120).

В третьей главе «Особенности репрезентации концептов *ieй*»/«evil» (зло) в кабардино-черкесском и английском языках» описываются понятийные составляющие концептов «*Iей*»/«evil» (зло) в кабардино-черкесском и английском языках, определена специфика их объективизации в кабардино-

черкесских, английских ФЕ, поговорках (с.122-165). Во второй главе соискателем также представлены результаты свободного ассоциативного эксперимента со словами-стимулами «*Iey*»/«*evil*», проведенного среди современных носителей кабардино-черкесского и английского языков (р.3.3) по данным опросов, опубликованных на сайте <https://www.smallworldofwords.org>.

На наш взгляд, особой значимостью обладает важный вывод З.А. Цеевой о том, что содержание концептов «*Iey*» в кабардино-черкесском, «*evil*» в английском языках выходит за пределы словарных дефиниций. Соискателем доказано, что концепты объективированы многочисленными когнитивными признаками, это свидетельствует об этнокультурной значимости концептов «*Iey*»/«*evil*» (зло) в кабардино-черкесской и английской ЯКМ (см. Рис.2 «Пузырьковая» визуализация слов-реакций на слово стимул «*evil*», стр.173).

Достоинством работы, свидетельствующим о достоверности результатов, является анализ фактического материала, представленный во второй и третьей главах исследования. Исследование фразеологического и паремиологического материала позволило соискателю выделить универсальные (общие) и уникальные (специфические) маркеры когнитивных признаков концептов «*Iey*»/«*evil*» (зло) в кабардино-черкесском и английском языках (с.179).

Данное исследование имеет широкую перспективу дальнейшего изучения концептов «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iey*»/«*evil*» (зло) как социального, физического, метафизического феноменов в кабардино-черкесской и английской лингвокультурах с привлечением художественных, публицистических текстов (с.182).

Выводы автора диссертации являются достоверными, поскольку материал отличается полнотой и репрезентативностью: проанализировано 187 лексических единиц, зафиксированных в толковых словарях кабардино-

черкесского и английского языков, 515 фразеологических, паремиологических единиц на кабардино-черкесском языке, 296 фразеологических и паремиологических единиц на английском языке, 300 ассоциатов, полученных при проведении свободного ассоциативного эксперимента среди носителей кабардино-черкесского языка, 300 ассоциатов носителей английского языка, опубликованных на сайте <https://www.smallworldofwords.org>.

Положения, выносимые на защиту, находят обоснование в работе и соответствуют заявленной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки). Важными результатами исследования, свидетельствующими о личном вкладе З.А. Цеевой в разрабатываемую проблематику, должны быть признаны следующие:

1. Концепты «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) представлены как ментальные доминанты философско-нравственных установок кабардино-черкесского и английского этносов, они образуют ядро концептосферы в кабардино-черкесской и английской лингвокультурах (с.7).
2. Научно обоснован тезис о том, что концепты «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) имеют внутреннюю иерархию, отражающую степень значимости отдельных элементов в рамках общей структуры системы ценностей в кабардино-черкесской и английской картинах мира (с.7).
3. Дана детальная характеристика смысловой конвергенции ядра и периферии концептов «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) в кабардино-черкесской и английской лингвокультурах (с. 7).
4. Проведен ассоциативный эксперимент среди носителей языков для выявления релевантных когнитивных признаков концептов «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло), отражающих фрагменты мира человека (морально-нравственные качества и различные деяния), уточняющих традиционные взгляды на структуру и иерархию концептов (с.8).

Таким образом, поставленные автором диссертации **цели достигнуты, задачи решены**: изучены теоретические предпосылки исследования феноменов *добра* и *зла* в мифологии, религиозных воззрениях, философии, этике, лингвистике; определена понятийная составляющая исследуемых концептов по данным словарей кабардино-черкесского и английского языков; выявлены и описаны языковые единицы, репрезентирующие концепты «*фIы*»/«*good*», «*Iей*»/«*evil*» в кабардино-черкесской и английской языковых картинах мира; проведен свободный ассоциативный эксперимент со словами-стимулами «*фIы*»/«*Iей*» среди носителей кабардино-черкесского языка. Автору работы удалось определить максимально полные структуры концептов с указанием количественной представленности и процентной соотнесённости по группам признаков в кабардино-черкесском и английском языковом пространстве.

При знакомстве с текстом диссертации возникли следующие замечания и вопросы дискуссионного характера, которые не умаляют значимости исследования, его научной обоснованности и убедительности:

1. Автор справедливо отмечает, что концепты «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iей*»/«*evil*» (зло) – это феномены национальной картины мира носителей кабардино-черкесского и английского языков. В данной связи возникает вопрос о том, какую роль данные концепты играют в художественном, публицистическом или иных дискурсах, составляющих часть национальной картины мира?

2. С учетом того, что в работе рассматриваются определенные фрагменты картин мира человека, можно ли выдвинуть предположение об универсальной сущности источников формирования проанализированных концептов?

3. На наш взгляд, требует пояснения факт отнесения семантического репрезентанта «толерантность» к концептам «*фIы*», «*good*». Какие, на взгляд соискателя, их ассоциаты показывают совпадения в паремиях кабардино-черкесского и английского языков?

4. В тексте диссертации автор отмечает цветовую символику как ассоциативный маркер картины мира (см.: «Сопоставление когнитивных признаков ассоциативных полей *Iey, evil* позволяет сделать вывод о том, что в сознании адыгов и англичан имеются общие ассоциативные маркеры: так, у носителей обоих языков «зло» – это война, черный/темный цвет, убийство, добро, злые деяния человека» (с.21 а/р). Отмечены ли в процессе анализа материала примеры колоративной лексики, репрезентирующей концепты «*фIы*», «*good*» (добро) в кабардино-черкесском и английском языках?

5. Учитывая тот факт, что национальная картина мира в целом достаточно постоянна, хотелось бы услышать мнение соискателя о том, насколько хронологически устойчивы концепты «*фIы*»/«*good*» (добро), «*Iey*»/«*evil*» (зло) в кабардино-черкесском и английском языках?

Высказанные замечания и вопросы не затрагивают концептуальных положений и достоверности выводов диссертационного исследования. Диссертация З.А. Цеевой – добросовестное, методологически и филологически обоснованное и последовательно выполненное исследование.

Положения, выносимые на защиту, содержательны. Диссертация имеет достаточную апробацию. Автореферат и 11 публикаций, пять из которых опубликованы в изданиях из списка, рекомендованного ВАК, в полной мере соответствуют теме диссертации и отражают основные положения работы.

Отметим также соответствие диссертации З.А. Цеевой таким разделам паспорта специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки), как «Исследование языка, мышления и познания методами психолингвистики, нейролингвистики и когнитивной лингвистики; Язык в контексте культуры. Исследование языка с использованием методов культурологии, этнологии и антропологии; Корпусная лингвистика».

Проведенный анализ позволяет сделать вывод о том, что диссертация З.А. Цеевой «Концепты «*fiy*»/«*good*» (добро), «*iey*»/«*evil*» (зло) в языковой картине мира (на материале кабардино-черкесского и английского языков)» представляет собой законченный самостоятельный труд, она является научно-квалификационной работой, в которой рассмотрена проблематика, имеющей существенное значение для дальнейшего развития когнитивной лингвистики, концептологии и лингвокультурологии, отвечает критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 (в ред. от 25.01.2024 г.), а ее автор Цеева Заира Арслангереевна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Отзыв подготовлен доктором филологических наук (специальность 10.019 – теория языка), профессором Лучинской Еленой Николаевной, обсужден и утвержден на заседании кафедры общего и славяно-русского языкознания Кубанского государственного университета 30 августа 2025 года, протокол № 1. Присутствовало на заседании 12 чел. Результаты голосования: за – 12, против – 0, воздержалось – 0.

Лучинская Елена Николаевна, доктор филологических наук
(специальность 10.02.19 – теория языка), профессор,
заведующий кафедрой общего и славяно-русского языкознания
Кубанского государственного университета



Сведения о ведущей организации:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кубанский государственный университет» (ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Юридический адрес: 350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149.

Почтовый адрес: 350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149.

Телефон, факс: 8(861)219-95-17/ 8(861)219-95-01

E-mail: rector@kubsu.ru

Сайт организации: <http://www.kubsu.ru>

02 сентября 2025 г.



Подлинность подписи Лучинской Е.Н. 10
ЗАВЕРЯЮ
Инженер по кадрам
Цеева А.Д.